

Colloque international

Mémoire sonore du Japon :
le disque, la musique et la langue

La Bibliothèque nationale de France célèbre le patrimoine sonore japonais présent dans ses collections grâce à un colloque international organisé sous le haut patronage de l'Ambassade du Japon à Paris et dans le cadre de « Japonismes 2018 ». Cet événement témoigne, après la mise en ligne du Portail France-Japon et la numérisation de 55 globes de la Bibliothèque par l'entreprise japonaise Dai Nippon Printing Co., de la vitalité des liens noués entre la BnF et le Japon.

Du son dans les collections de la BnF : des Archives de la Parole au dépôt légal

L'origine du département de l'Audiovisuel de la BnF remonte aux Archives de la Parole, entreprise pionnière du linguiste Ferdinand Brunot qui, à partir de 1911, va enregistrer grâce au phonographe toutes les manifestations de la langue parlée. Les voix de Guillaume Apollinaire ou d'Alfred Dreyfus sont ainsi conservées pour l'éternité.

En 1938, l'enregistrement sonore devient patrimoine avec la création par Jean Zay, ministre de l'Éducation nationale et des Beaux-Arts, de la Phonothèque nationale. Héritière des Archives de la Parole, celle-ci est chargée de collecter toutes les productions phonographiques diffusées sur le territoire national. Le dépôt légal appliqué au disque voit ainsi le jour. En 1977, la Phonothèque nationale devient un département de la BnF qui reçoit également le dépôt légal de la vidéo et des documents multimédias, composante qui sera intégrée au département de l'Audiovisuel créé en 1994 et installé sur le site François-Mitterrand.

Vendredi 25 janvier 2019**de 09h30 à 19h30****Présentation**

La Bibliothèque nationale de France célèbre le patrimoine sonore japonais présent dans ses collections grâce à un colloque international organisé sous le haut patronage de l'Ambassade du Japon à Paris et dans le cadre de « Japonismes 2018 ». Cet événement témoigne, après la mise en ligne du Portail France-Japon et la numérisation de 55 globes de la Bibliothèque par l'entreprise japonaise Dai Nippon Printing Co., de la vitalité des liens noués entre la BnF et le Japon.

Programme

9h30 - 10h10 : Café de bienvenue musical « japonisme », par Clara Wartelle (violon) et Seiko Suzuki (shô)

10h10 - 10h30 : Ouverture par Denis Bruckmann, directeur général adjoint de la BnF, en charge des collections et M. le conseiller culturel de l'Ambassade du Japon en France (sous réserve)

I. Les archives entre la langue et la musique (Gabriel Bergounioux, Université d'Orléans/LLL)

10h30 - 11h00 : Diachronic change in spoken Japanese in the 20th century, par Takehiko Maruyama (Université Senshû/National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL))

11h00 - 11h30 : On the Japanese Sound Resources recorded at Musée de la Parole in the 20's, par Yasuyuki Shimizu (Université féminine du Japon)

11h30 - 12h00 : Entre les paroles et le chant : la revendication de l'oralité dans les années 1960 et 1970, par Seiko Suzuki (Université Paris-Diderot/CRCAO)

II. Archives sonores et musique japonaise à l'époque moderne/contemporaine (Michael Lucken, INALCO/CEJ)

14h00 - 14h30 : L'évolution de la culture de l'enfance suite au phénomène des chants pour enfants enregistrés, par Clara Wartelle (INALCO/CEJ)

14h30 - 15h00 : Les débuts de la musique électroacoustique japonaise et ses archives sonores, par Jérémy Corral (INALCO/CEJ)

15h00 - 15h30 : Une approche de la question du genre du Vocaloïde et de la société japonaise contemporaine, par Chiharu Chûjô (Université Jean Moulin Lyon III/ Institut d'études transtextuelles et transculturelles (IETT))

15h30 - 15h50 : Pause café avec gâteaux « Japonismes »

III. 160 ans de japonisme musical (Midori Hirose, Université Paris-Diderot/CRCAO)

15h50 - 16h20 : Mémoire du japonisme chez Tôru Takemitsu, par Véronique Brindeau (INALCO/CEJ)

16h20 - 16h50 : Henri Gil-Marcheix (1894 - 1970), par Asako Shiraishi (Université féminine de Nagoya)

16h50 - 17h20 : Sada Yakko, Puccini ou le japonisme dans la musique, par Satsuki Inoue (Université des arts d'Aichi)

17h20 - 17h30 : Clôture, par Tomoaki Shimane, vice-président de la Maison de la Culture du Japon à Paris, directeur général adjoint du bureau en France pour « Japonismes 2018 »

17h45 - 18h15 : Illustration musicale : pièces d'Henri Gil-Marcheix, par Asako Shiraishi (piano) et Mieko Kamiya (chant)

18h30 - 19h15 : vin d'honneur et fromage apéritif « Japonismes », par Yuri Inuta

Informations pratiques

Vendredi 25 janvier 2019 de 9h30 à 19h30

Entrée libre

Adresse

BnF François-Mitterrand

Quai François-Mauriac, Paris 13

75706 PARIS

A télécharger

 [Communiqué de presse](#) [1]

Liens utiles

- www.bnf.fr [2]

Type d'événement

[Congrès/Colloques](#) [3]

Groupe

[Secteur Audiovisuel](#) [4]

Date

[janvier 2019](#) [5]

URL : <https://www.adbs.fr/agenda/colloque-memoire-sonore-du-284480>

Liens

[1] https://www.adbs.fr/sites/default/files/events/memoire_sonore_du_japon_lle_disque_la_musique_et_la_langue.pdf
[2] http://www.bnf.fr/fr/evenements_et_culture/auditoriums/f.coll_international_japon.html?seance=1223935691540
[3] https://www.adbs.fr/agenda?f%5B0%5D=im_field_type_evenement%3A597
[4] https://www.adbs.fr/agenda?f%5B0%5D=sm_og_group_ref%3Anode%3A117
[5] https://www.adbs.fr/agenda?f%5B0%5D=dm_field_date%3A%5B2019-01-01T00%3A00%3A00Z%20TO%2020-01-01T00%3A00%3A00Z%5D&f%5B1%5D=dm_field_date%3A%5B2019-01-01T00%3A00%3A00Z%20TO%202019-02-01T00%3A00%3A00Z%5D